

## الباب الثاني

### الإطار النظري

#### أ. تعليم اللغة العربية وتدرسيها

تعليم اللغة العربية يتكون من المذوعتين، يعني التعليم و موضوعة تعليم اللغة العربية. لها مباحث كثيرة. وتعلق بين الموضوعة الواحدة والموضوعة الأخرى. فبذلك، ستبحث الباحثة في البحث الآتي:

#### ١. مفهوم التعليم

مصدر من تعليم هو تعلّم - يتعلّم. تعليم هو عملية أو طريقة الذي يعمل ليستطيع أن يعمل نشيطة التعليم. إذا تعلّم - يتعلّم هو عملية أو طريقة التبديل السلوك الثابت بسبب تفاعل النفس مع بيئة وتجربة. التعليم هو المحاولة لتأثير الشعورة والعقل وروح الشخص ليتعلم من إرادته.

أغضط تعليم في أنشطات التعليم الطلاب مجتهدا الذي يشمل فنّ المعرفة وفنّ العاطفي وفنّ الإجتماعي. التعليم هو عملية أو انشطات طريقة خاصة تفاعل ومواصلا بين الأستاذ مع الطلاب وموارد التعليم والبيئة ليخلق الحالة

الذي يمكن ليتعلم الطلاب في الفصل وغير الفصل بحضور الأستاذ او لائقوة الأهلية الذي قد مثبتت في أوسع معنى الكلمة.

تعريف التعليم بالنظر الى كثير رؤية العلماء، ومنها:

(أ) التعليم مشتق من كلمة "تدريس" التي تصبح بعد ذلك فعلاً في شكل تعليم. التعليم يتفاعل ذهاباً وإياباً بين الأشياء التي يحتاجها كل منهما الآخر، أي المعلم والطلاب في هذا التفاعل. هناك اتصال مكثف وموجه (نقل) يستهدف هدفاً تم تحديده مسبقاً.<sup>1</sup>

(ب) عند عمر هاماليك التعليم هو مزيج يستمر في تضمين العناصر البشرية والمواد والمرافق والمعدات والإجراءات التي تؤثر على بعضها البعض لتحقيق أهداف التعليم. في هذه الحالة، يشارك البشر في نظام التدريس

<sup>1</sup> Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: DIVA Prens, 2012), 153

المكون من الطلاب والمعلمين وغيرهم من الموظفين، وتشمل المواد: الكتب والسبورات وغيرها. تتكون المرافق والمعدات من الفصول الدراسية والسمعية البصرية. تتضمن الإجراءات جداول وأساليب توصيل المعلومات وممارسات التعلم وإامتحانات وما إلى ذلك.<sup>2</sup>

(ج) عند أفريدا فاني ومحمد درويس داسوفاغ، التعليم هي تجريب يكنى عملية البيئة حول الطلاب حتى تشتد الطلاب وتشجعها على تنفيذ عملية التعليم.<sup>3</sup> فالنتيجة من الأهل الرأفة التعليم هو أن التعليم عملية فيها نقل المعلوم أو المعلومات من الكتب أو العقل المعلم الذي يعمل بها

---

<sup>2</sup> Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2008), 57

<sup>3</sup> Apriada Pane, "Belajar Dan Pembelajaran Aprida Pane Muhammad Darwis Dasopang," *Fitrah* 03, no. 2 (2017): 337

المعلم للمتعلم ليحصل الهدف التعلم المقصودي.

وأما أهمية تعليم اللغة العربية لها موقعها الخاص مقارنة باللغة الأخرى. فضلا عن اللغة القرآن والحديث حتى لغة في العبارة وخاصة الصلاة. موقف اللغة العربية من حيث عدد المتحدثين بالعربية. تستخدم اللغة العربية كلغة الأولى في ٢٢ دولة عربية. وتستخدم كلغة الثاني في بعض الدولة الإسلامية. وهذا يعني أن الدولة القطرية ذات السبعة في العام تجعل اللغة العربية لغتها الأولى. ومعظم الناس في الدولة الإسلامية لديهم استعداد نفسي لقبول اللغة العربية، لأنها مرتبطة جدا بالدين في المجتمع.<sup>٤</sup>

---

<sup>4</sup> Yayan Nur Bayan, *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Zein Al-Bayan. 2018), 17

## ٢. اللغة العربية

اللغة هي أداة هامة للإتصال في حياة الإنسان. اللغة هي رمز لها معنى، والمعنى يشير إلى حقيقة واقعة. واللغة أيضا وسيلة لصب الفكرة وكذلك نقل رسالة معينة للآخرين، بل وإنها ساعدت على نمو الفكر ورفي الحياة. وتربط اللغة بالكائن البشري ارتباطا وطيدا بحيث لا يمكن تصور وجود الواحد منها دون وجود الآخر. كما قال رقيب أن وظيفة اللغة هي للتعبير عن الذات، وأدوات الإتصال، وأدوات التكامل، والتكيف الاجتماعي وأداة للسيطرة الاجتماعية وباللغة، سيتواصل شخص مع غيرهم إما عند نقل شئ في ذهنه ويتلقى الأخبار من الخرين.

لذلك يهدف تدريس اللغة (العربية) في الجامعات بإندونيسيا إما باعتباره هدفا وإما وسيلة. ويعرف علماء النفس اللغة بأنها الوسيلة التي يمكن بواسطتها تحليل أي صورة أو فكرة ذهنية إلى أجزائها

أو خصائصها، والتي يمكن بها تركيب الصورة مرّة أخرى في أذهاننا أو أذهان غيرنا بواسطة تأليف كلمات ووضعها في تركيب خاص.<sup>٥</sup>

وقال علي الجار أن اللغة العربية هي أوسع لغة وأغناها في محتوياتها، ووصفها وعرضها. شرح هذا على النحو: "اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مِنْ أَوْسَعِ اللُّغَاتِ وَأَغْنَاهَا وَأَدْفَهَا تَصْوِيرًا. اللغة العربية هي إحدى اللغات الرئيسية في العالم التي تتحدث بها أكثر من مائتي (٢٠٠) مليون إنسانا. وتستخدم هذه اللغة رسميا من قبل أكثر من عشرين (٢٠) بلدا. كما أصبحت اللغة العربية بالإضافة إلى كونها لغة دولية، اللغة الرسمية للأمم المتحدة وما إلى ذلك أن اللغة العربية هي لغة القرآن والحديث ومعجزة القرآن ومضمونه لن يفهمها المسلمون ولن يعيشوا بها بدون

<sup>٥</sup> راتب قاسم عاشور، محمد فؤاد الحوامدة، أساليب تدريس اللغة العريـس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (عمان- دار المسيرة للنشر والتوزيع، ١٤٣٠هـ/

معرفة وفهم اللغة العربية. لأنه لا يمكن نقل القرآن الكريم إلى لغة أخرى بدلا من ذلك، وقال الله تعالى في القرآن الكريم "إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ".<sup>6</sup>

اللغة العربية هي إحدى اللغات السامية. سامية نشأت من شعب شام، وهو أحد أبناء نوح عليه السلام الذي ذكر في كتاب الخلق (سفر الكونين) في المعهد القديم أو التوراة. يحدث تعليم اللغة العربية حيث يمكن الطلاب إتقان أربع مهارات اللغة العربية، وهي: المهارة الإستماع، القراءة، الكتابة. يتم ضبط مستوى نجاح تعليم اللغة العربية للطلاب على مستوى التعليمية، كلما مستوى تعليم الطلاب، زاد النجاح المطلوب.<sup>7</sup>

<sup>6</sup> Dony Handriawan, Abd Rauf, and Tan Sri, "Al Mahārah At Tawāshuliyyah Ladā At-Thalabah Bī Ma'hadi Dārīl Qur'ān Wal Hadīst Al Majīdiyyah Asy Syāfi'iyyah Fansyuūr (Musykilātu Tathbīqiha Wa Istirātijyyātu Hulūliha) Dony Handriawan" 6, no. 2 (2020):176-177, <https://doi.org/10.14421/almahara.2020.062-02>.

<sup>7</sup> Muhammad Lubabul Afkar, "تعليم اللغة العربية في مشكلة المدرب باللغة الأجنبية (2019), 49

### ٣. مفهوم التدريس

يجب أن يكون كل معلم قادرًا على التدريس أمام الفصل. يمكن أيضًا إجراء التدريس لمجموعة من الطلاب خارج الفصل أو في مكان. التدريس هو أحد مكونات كفاءة المعلم. ويجب على كل معلم إتقان ومهارة تنفيذ التدريس.

يمكن تعريف مفهوم التدريس على مايلي:

(أ) Kemp (١٩٨٥)

التدريس هو نشاط معقد يتكون من وظائف وأجزاء مترابطة ومنظمة منطقيًا لتحقيق النجاح في التعلم.

(ب) Gage (١٩٧٥)

التدريس هو الفن، ومع ذلك فإنه من الناحية العملية فقط تجميل جماليات المظهر، مثال فن التفاعل والتواصل مع المشاركين، والفن إدارة البيئة بحيث



يستمتع الطلاب بالتعلم ، وفن توليد  
الحافز وما إلى ذلك.

(ج) Nasution (١٩٨٩)

يعرف التدريس على ما تالي: (١) زرع  
المعرفة في الطلاب (٢) نقل الثقافة  
للطلاب (٣) نشاط لتنظيم البيئة على  
أفضل وجه ممكن وربطها بالطلاب  
بحيث تحدث عملية التعلم (٤) توجيه  
أنشطة الطلاب (٥) إرشاد تجربة  
الطلاب (٦) مساعدة الطلاب على  
التطور والتكيف.

بناءً على مفهوم، أن التدريس  
هو جهد لخلق بيئة تعليمية للطلاب  
حتى يتمكنوا من اكتساب تجربة تعليمية  
مناسبة.<sup>٨</sup>

<sup>8</sup> Pupu Saeful Rahmat, *Belajar Mengajar* (Surabaya: Scopindo Media Pustaka, 2019), 3-4

#### ٤. أهمية التعليم اللغة العربية

أهمية اللغة العربية رأي دكتور محمد علي الخولي هو إن اللغة العربية مكانة خاصة بين اللغة العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوما بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية اللغة العربية إلى الأسباب الآتية:

(أ) لغة الصلاة. أن كل مسلم يريد أن يؤدي الصلاة عليه يؤديها بالعربية. ولذلك فإن العربية مرتبطة بركن أساسي من أركان الإسلام. فيصبح تعليم العربية بذلك واجبا على كل مسلم.

(ب) المكانة الاقتصادية للعرب. إن العرب الآن ينمون اقتصاديا بشكل سريع بفضل مالديهم من ثروات نفطية ومعدنية، مما يجعل لهم وزنا اقتصاديا كبيرا ووزنا سياسيا موازنا. وتتواكب أهمية اللغة مع الأهمية الاقتصادية والسياسية لأصحابها.

(ج) عدد متكلمي اللغة العربية. إن العربية مستخدمة كلغة أولى في اثنتين وعشرين دولة عربية وتستخدم كلغة ثانية في كثير من الدول الإسلامية. وهذا يعني أن سبع دول العالم تتكلم العربية لغة أولى. كما أن كثير من شعوب الدول الإسلامية لديها الاستعداد النفسي، بل وترحب، بتعليم اللغة العربية لارتباط هذه اللغة بديانته هذه الشعوب.<sup>٩</sup>

## ٥. أهداف التعليم اللغة العربية

يعرف "ميجر" Mager الهدف قائلاً: أن الهدف هو إيصال ما نقصد اليه، وذلك بصياغة تصف التغير المطلوب لدى المتعلم صياغة تبين ماالذي سيكون عليه المتعلم حين يكون قد أتم بنجاح عملية التعلم. انه وصف

<sup>٩</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض، ١٩٨٦)

لنمط السلوك أو الأداء الذي نريد أن يقدر المتعلم على بيانه.<sup>١٠</sup>

الهدف التربوي يتعلق بنتائج عملية التعلم عند الطالب. إنه بعبارة أخرى احد المدخلات *input* التي تحدد لنا نوع المخرجات *output*، وذلك بلغة أسلوب النظم. ينبغي للهدف إذن أن يصف لنا ناتج التعلم *product* وليس عملية التعلم *process* نفسها.

والأهداف التربوية تقسيمات من حيث الشكل، ومن حيث المضمون. أما من حيث الشكل فهي تنقسم إلى أهداف عامة، وأهداف خاصة. فالهدف العام هو وصف للتغير السلوكي المتوقع من المتعلم نتيجة لاحتكاكه وتفاعله مع مضمونات وخيارات منهجية واسعة ومتنوعة. فمن أهم الأهداف العامة لمنهج التربية الإسلامية

---

<sup>١٠</sup> جابر عبد الحميد جابر وآخرون: مهارات التدريس، (القاهرة، دار

النهضة العربية، ١٩٨٢)، ص. ١٥٨

مثلاً: "إعداد الإنسان الصالح القادر على المساهمة بإيجابية تحقيقه من خلال كل المناهج والدراسات. وقولنا: إن الهدف من تعليم اللغة العربية هي إكساب المتعلم القدرة على التعبير الواضح الجميل كماً وكتابه أو تربية الملكة اللسانية لدى المتعلم. هذا هدف عام أيضاً ويمكن تحقيقه من خلال دراسة مناهج اللغة العربية المختلفة.

وهكذا، فإن الأهداف العامة إنما توضع للمنهج والبرامج والكتب الدراسية المختلفة. حيث تسهم المحتويات المختلفة والمتنوعة في تحقيقها. وهذه الأهداف يجب أن تكون في كل الأحوال واضحة ومحددة.

أما الأهداف الخاصة فهي تلك التي تصاغ في بداية وحدة دراسية أو في بداية درس معين أو موضوع من الموضوعات. وهذا النوع من الأهداف هو الذي يمكن وصفه بأنه "هدف

إجرائي" ومن أهم صفات الهدف أنه يمكن ملاحظته، ويمكن قياسه.<sup>١١</sup>

يمكن تلخيص أهداف تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى في ثلاثة أهداف رئيسية هي:

(أ) أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها الناطقون بهذه اللغة أو بصورة تقرب من ذلك. وفي ضوء المهارات اللغوية الأربع يمكن القول بأن تعليم العربية كلغة ثانية يستهدف ما يلي:

- (١) تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمعون إليها.
- (٢) تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين

---

<sup>١١</sup> علي أحمد مدكور و شدى أحمد طعيمة وغيره، المراجع في مناهج تعليم اللغة

العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٣هـ / ٢٠١٠م) ص. ١٧٣

بالعربية حديثاً معبراً في المعنى، سليماً في الأداء.

(٣) تنمية قدرة الطالب على الكتابات العربية بدقة وفهم.

(٤) تنمية قدرة الطالب على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة.

(ب) أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات من حيث الأصوات والمفراد والتراكيب والمفاهيم.

(ج) أن يعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي... والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعامل معه.

تعليم العربية كلغة أجنبية أذن يعني أن نعلم الطالب اللغة وأن نعلمه عن اللغة وأن يتعرف على ثقافتها.<sup>١٢</sup>

---

<sup>١٢</sup> علي أحمد مدكور و شدى أحمد طعيمة وغيره، المراجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٣١هـ / ٢٠١٠م)، ص.

## ٦. مراحل عملية التعليم

عملية التعليم هي المراحل التي يتم تجاوزها في تطوير القدرات المعرفية والعاطفية والحركية للشخص، وفي هذه الحالة القدرات التي يجب أن يمتلكها الطلاب أو المتعلمون. أحد الأدوار التي يجب أن يقوم بها المعلم هو ميسراً. لكي يصبح المعلم ميسراً جيداً، يجب أيزل قصارى جهده لإعداد تصميمات تعليمية تتوافق مع خصائص الطلاب من أجل تحقيق أهداف التعليم.

كما ذكر إي مولىسا أن وظيفة المعلم لا ينقل المعلومات فقط إلى الطلاب، ولكن يجب أن يكون المسير الذي تتمثل مهمته في تسهيل التعلم (*facilitate of learning*) لجميع الطلاب. لتكون قادراً على عملية التعلم، يجب أن يكون المعلم قادراً على إعداد عملية التعليم.<sup>١٣</sup>

<sup>13</sup> Sofan Amri, *Pengembangan & Model pembelajaran dalam kurikulum 2013*, (Jakarta: Prestasi Pustaka, 2013), 19



هناك ثلاث مراحل في التعليم، وهي: تخطيط التعليم، وتنفيذ التعليم، وتقييم التعليم.

### أ. تخطيط التعليم

تبدأ عملية التخطيط من تحديد الأهداف المراد تحقيقها من خلال تحليل الاحتياجات والوثائق الكاملة. ثم تحديد الخطوات التي يجب إتخاذها لتحقيق الأهداف. تخطيط التعليم هو عملية صنع القرار التي تنتج عن التفكير العقلاني في أهداف وغايات تعليمية معينة، أي التغييرات في السلوك وسلسلة الأنشطة التي يجب تنفيذها في محاولة لتحقيق هذه الأهداف من خلال الاستفادة من جميع موارد التعلم المحتملة والموجودة. كما ذكر أونو بأن الحاجة إلى تخطيط التعليم مقصودة بحيث يمكن تحقيق تحسينات التعليم. يتم بذل الجهود لتحسين التعليم مع الافتراضات التالية:

(أ) لتحسين جودة التعليم، من الضروري البدء بتخطيط التعليم الذي يتحقق من خلال وجود تصميمات التعليم.

(ب) لتصميم التعليم، يجب استخدام نهج النظم

(ج) يشير تخطيط تصميم التعليم إلى كيفية تعلم الشخص

(د) يشير تخطيط تصميم التعليم إلى الطلاب المنفرد

(هـ) سوف يؤدي التعليم الذي تم إجراؤه إلى تحقيق أهداف التعليم. في هذه الحالة، سيكون هناك أهداف تعليمية فورية و أهداف تعليمية مهمة.

(و) الهدف النهائي لتخطيط التصميم التعليمي هو انه من السهل على التعلم الطلاب

(ز) يجب أن يشمل تخطيط التعليم على جميع متغيرات التعليم

(ح) إن جوهر تصميم التعليم الذي تم إنشاؤه هو تحديد أساليب التعليم المثلي لتحقيق الأهداف المحددة مسبقاً

يتم تخطيط التعليم ليس كمكمل للإدارة فقط، بل يتم تنظيمه كجزء متكامل من عملية العمل المهني. بحيث يكون بمثابة في تنفيذ التعليم. وبالتالي، فإن إعداد تخطيط التعليم أمر لا بد منه لأنه مدفوع بالحاجة بحيث يكون تنفيذ التعليم الموجه وفقاً للأهداف والغايات المرتد تحقيقها.<sup>14</sup>

### ب. تنفيذ التعليم

تنفيذ التعليم هو تنفيذ خطة التعليم التي تم تحديدها. عند تنفيذ التعليم، هناك العديد

<sup>14</sup> Sofan Amri, *Pengembangan & Model pembelajaran dalam kurikulum 2013*, (Jakarta: Prestasi Pustaka, 2013), 142-143

الأشياء التي يجب أخذها في الاعتبار، وهي:  
الطريقة، وسائل الإعلام، تقنية وتكتيكي التعليم.

### (أ) طريقة التعليم

طريقة التعليم هو كنوع من الخطوات  
المختارة التي يتم استخدامها لتنفيذ الخطط  
التي تم تجميعها في شكل أنشطة حقيقة  
وعملية لتحقيق أهداف التعليم.<sup>15</sup> تعتبر  
طريقة التعليم هذه مهمة جداً حتى تبذل  
عملية التدريس والتعلم ممتعة ولا تجعل  
الطلاب مشغولين للغاية، والطلاب فهم  
معرفة المعلم بسهولة.

تهدف طرق معينة في التعليم إلى توفير  
أفضل طريقة أو طريقة لتنفيذ العملية  
التعليمية ونجاحها. في حين أن الطريقة في  
سياق آخر هي وسيلة لإيجاد واختبار

---

<sup>15</sup> Subur, *Pembelajaran Nilai Moral Berbasis Kisah*, (Yogyakarta: Kalimedia, 2015), 20.

وتجميع البيانات اللازمة لتطوير التخصصات العلمية. في هذه الحالة، تهدف الطريقة إلى تسهيل العملية ونتائج التعليم بحيث يمكن تحقيق ما تم التخطيط له أيضاً وبأسهل ما يمكن.<sup>16</sup>

هناك أنواع من طرق التعليم، بما في ذلك:

(١) طريقة المحاضرة

طريقة المحاضرة هي طريقة التعليم و تعلم تقليدية، لأن طريقة التعليم كوسيلة للتواصل الشفهي بين المعلم والطلاب في التفاعلات التعليمية منذ زمن بعيد.

(٢) طريقة التجريبية

توفر هذه طريقة التجريبية فرصاً للطلاب منفرد أو في

<sup>16</sup> Abdul Majid, *Belajar dan Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2012), 132.

مجموعات ليتم تدريبهم على التنفيذ  
عملية أو تجارب. تهدف هذه  
الطريقة إلى جعل الطلاب تفكير  
خلاق، مستقل، مبتكر.

### (٣) طريقة المناقشة

تعتبر هذه الطريقة بديلا في  
الملاحظة وإيجاد طريقة للخروج من  
مشكلة من خلال الأفكار التي  
يقدمها الطلاب، وتهدف هذه  
الطريقة إلى تدريب الطلاب على أن  
يكونوا شجعانا في التعبير الآراء أو  
الاقتراحات وتنمية التفكيرهم.

### (٤) طريقة التدريب

طريقة التدريب هي طريقة  
تغرس عادات معينة وتحافظ على  
عادات جيدة لأطفال. تهدف هذه  
الطريقة التدريبية على تكوين

عادات بالإضافة إلى الدقة والسرعة  
في التنفيذ.

(ب) وسائل الإعلام التعليمية

وسائل الإعلام التعليمية هي كل ما  
يمكن استخدامه لتحفيز الأفكار  
والمشاعر والانتباه و القدرة أو المهارة  
التعلم لتشجيع عملية التعليم.<sup>17</sup>  
بشكل عام، تتمثل فوائد الوسائط  
في عملية التعليم في تسهيل التفاعل بين  
المعلم والطلاب بحيث يكون التعليم  
أكثر فعالية وكفاءة. الفوائد العملية  
لوسائل التعليم في عملية التدريس  
والتعليم هي كما يلي:

(١) يمكن لوسائل التعليم توضيح  
عرض الرسائل والمعلومات

---

<sup>17</sup> Muhammad Rahman dan Sofan Amri, *Strategi dan Desain Pengembangan Sistem Pembelajaran*, (Jakarta: Prestasi Pustakaraya, 2013 ), 28

بحيث يمكنها تسريع وتحسين

عمليات التعليم ونتائجها

(٢) يمكن لوسائل التعليم أن تزيد

وتوجه انتباه الأطفال بحيث

تؤدي إلى تحفيز التعليم، والمزيد

من التفاعل المباشر بين الطلاب

وبيئتهم، وإمكانية التعليم

الفردى للطلاب وفقا لقدراتهم

واهتمامهم

(٣) يمكن لوسائل التعليم التغلب

على قيود الحواس والمكان

والزمن

(٤) يمكن لوسائل التعليم أن تزود

الطلاب بتجربة مشتركة حول

الأحداث في بيئتهم، وتسمح

بالتفاعل المباشر مع المعلم،

والمجتمع، والبيئة، على سبيل



المثال من خلال الرحلات  
الميدانية. زيارات المتحف أو  
حديقة الحيوان.<sup>18</sup>

### (ج) تقنية وتكتيكي التعليم

يمكن اعتبار تقنية التعليم على أنها  
الطريقة التي ينفذ بها الشخص طريقة  
معينة. مثل، يتطلب استخدام طريقة  
المحاضرة في فصل به عدد كبير نسبياً  
من الطلاب أسلوباً منفصلاً، والذي  
سيكون بالطبع مختلفاً تقنياً عن  
استخدام طريقة المحاضرة في فصل به  
عدد محدود من الطلاب.<sup>19</sup> في حين،  
فإن تكتيكي التعليم هي أسلوب  
الشخص في تنفيذ أو تقنية التعلّم  
فردية معينة. ومثال، يستخدم كل من

<sup>18</sup> Hujair AH Sanaky, *Media Pembelajaran Interaktif-Inovatif*, (Yogyakarta: Kaukaba Dipantara, 2013), 5-6

<sup>19</sup> Subur, *Pembelajaran Nilai Moral Berbasis Kisah*, (Yogyakarta: Kalimedia, 2015), 19-20.

شخصين طريقة المحاضرة، ولكن قد يختلفان كثيراً في التكتيكات التي يستخدمها. في عرضها، يميل المرء إلى أن يتخللها الفكاهة كثيراً لأنه يتمتع بروح الدعابة العالية، بينما يتمتع الآخر بحس دعابة أقل ولكنه يستخدم المزيد من المساعدات الإلكترونية لأنه جيد جداً في هذا المجال.<sup>20</sup>

### ج. تقويم التعليم

تسمى كلمة "تقييم" في اللغة العربية أحياناً "التقويم، التقييم، والتقدير" مع ذلك، فإن المصطلحات المستخدمة في الغالب باللغة العربية هو (التقييم) و (التقويم)، بينما كلمة "التقدير" نادراً ما وجدت.<sup>21</sup>

<sup>20</sup> Subur, *Pembelajaran Nilai Moral Berbasis Kisah*, (Yogyakarta: Kalimedia, 2015), 19-20.

<sup>21</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, ( Jakarta: Kencana Prenadamedia Group, 2016) cet. 1, 133

المصطلح يحتوي في الواقع على اختلاف. كلمة "التقويم" يأتي من أصل الكلمة: قوم أو (قَوْم - يقوم - قوم) الذي يتغير بإضافة حرف مزدوج في عين فعل بحيث يصبح (قَوْم - يَقَوْم - تقويمًا) يعني إصلاح و تصحيح.<sup>٢٢</sup> يأتي مصطلح (التقويم) من كلمة (قيمة) يعني القيمة أو السعر (*value, accoun, quantity*). ثم يتم تشكيل الكلمة يتبع من الوزن (تفعيل) لها وظيفة النسبة أي تقديم أو إعطاء سعر معين لشيء ما.

فالنتيجة أن الكلمة الأكثر ملاءمة للإشارة إلى التقييم هي (التقويم) لأنها ذات طبيعة نوعية/كمية. الكلمة التقييم أكثر كمية بطبيعتها باستخدام الأرقام. مع ذلك، فإن المصطلحين مرتبطان ارتباطاً وثيقاً يعني

<sup>22</sup> Ahmad Warson Munawir, *Al Munawir Kamus Arab-Indonesia*, (Yogyakarta: Pondok Pesantren Al Munawir, 1984), 1261

التقييم جزء من التقييم. عادة ما يكون التقييم هو الخطوة الأولى في نشاط التقييم. تقييم التعليم اللغة العربية كلغة أجنبية هو نشاط يهدف لتقييم أو المعرفة إلى أي مدى يتم عملية التعليم. لذلك، لا يقتصر التقييم على معرفة النتائج التي حصل عليها الطلاب بعد المشاركة في عملية التعليم. ولكن أكثر من ذلك، فإن التقييم هو تقييم شامل لجمع المكونات المتعلقة بعملية تحقيق أهداف التعليم. بعبارة أخرى، التقييم هو في الواقع تحليل متعمق لمكونات التعليم.<sup>23</sup>

أهداف تقييم التعليم:

١. تحديد معدل التقدم أو نتائج التعلم لدى الطلاب. لتحديد مستوى فهم الطلاب تجاه الموضوع تتمثل مهمتها في تقديم تقرير لأولياء أمور

---

<sup>23</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Kencana Prenadamedia Group, 2016) cet. 1, 134-135

الطلاب، وتحديد زيادة الفصل،  
وتحديد تخرج الطلاب.

٢. لتدريب الشجاعة ودعوة الطلاب

لتذكر المواد التي تم تدريسها ومعرفة  
مستوى تغيير السلوك

٣. التعرف على الخلفيات الطلاب

المناسبة للتسجيل وتحديد أسباب

صعوبات التعلم لدى الطلاب.

يعمل كمدخل لمهنة التوجيه و  
الإرشاد

٤. كتغذية راجعة للمعلمين والتي يمكن

استخدامها لتحسين عملية التدريس

والتعليم والبرامج العلاجية

للطلاب.<sup>٢٤</sup>

---

<sup>24</sup> Sigit Pramono, *Panduan Evaluasi Kegiatan Belajar Mengajar*, (Jogjakarta: Diva Press, 2014), 15

## ب. منهج تعليم اللغة العربية

### ١. مفهوم المنهج

جاء في معاجم اللغة أن الكلمة "منهج" مصدر مشتق من الفعل الثلاثي "نَهَجَ"، ومما يعنيه هذا الفعل ويدل عليه ما يلي: الطريق الواضح، المذهب حسياً ومعنوياً، الدليل، السنة، الإتياع، الاقتداء، والجمع "مناهج".

يقول الإمام ابن عباس، رضي الله تعالى عنهما، في قوله تعالى: لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا" أي سبيلاً وسنة. وللمنهج ثمة تعريفات في عرف باحثة، وهي وإن اختلفت صياغة وأسلوباً، إلا أنها تكاد تتفق معنى ومضموناً، ومن هذه التعريفات أن المنهج، أو المنهج تعني:

الطريق الموصل بصحيح النظر فيه إلى المطلوب، أو هو مجموعة الإجراءات التي ينبغي اتخاذها بترتيب معين لبلوغ هدف معين، ومنهج العمل يرادف برنامج العمل.

- سبيل تقصي الحقائق العلمية وإذاعتها بين الناس
- البرنامج الذي يحدد لنا السبل للوصول إلى الحقيقة

ومما سبق يمكن القول: المنهج عبارة عن خطة عمل متكاملة، ترسم الطريق الموصول لتحقيق هدف ما ونيله.<sup>٢٥</sup>

وترجمة كلمة منهاج في اللغة الإنجليزية والفرنسية هي: *“curriculum”* (مع اختلاف في النطق) وهي ترجع إلى أصل يوناني من لفظة *“course”* ومعناها مضامر سباق الخيل، والمعنى الاشتقاقي لها يدل على الطريقة والمنهج الذي يؤدي على غرض المطلوب.<sup>٢٦</sup> والمنهج في مفهوم القديم هو المقرر الدراسي نفسه الذي يقدم للطلاب في مادة معينة. فهناك مقرر للجغرافيا، وهناك آخر للتاريخ، وثالث للرياضيات، ورابع للغة. والمنهج في مفهومه على أنه خبرات تعليمية فإنه مجموعة من المعلومات والحقائق والمفاهيم

<sup>٢٥</sup> عبد الباسط السيد مرسي، منهاج الدعوة الإسلامية (الطبعة الأولى)

جامعة الأزهر: جميع الحقوق محفوظة ١٤٣٧ هـ / ٢٠١٦ م ص. ٢١-٢٢

<sup>٢٦</sup> عبد الكريم الشاذلي، المنهج الدراسي ماله وما عليه، (الدراسات العليا

قسم منهاج وطرق التدريس (عربي) ٢٠١٦/٢٠١٧)، ص. ٥-٦

والمبادئ والقيم والنظريات التي تقدم إلى المتعلمين في مرحلة تعليمية بعينها، وتحت إشراف المدرسة الرسمية وإدارتها.<sup>٢٧</sup>

في بعض المعجم العربية يجد كلمات أو مصطلحات "منهج" و "نهجو" يعني مسارات واضحة. يعرف حسين سليمان قرّة "منهج" و "نهجو" على أنّهما طريقة لشيء ما يقوم به شخص ما لتحقيق أهداف معينة.<sup>٢٨</sup>

في المصطلحات، يكون لمصطلح المنهج عدة معانٍ، وهي: (١) المنهج هو التعليم الذي يجب على الطلاب أن يأخذوه خلال فترة زمنية معينة للحصول على دبلوم (٢) المنهج عبارة عن عدد من المواد التي يجب على الطلاب إتقانها لاكتساب المعرفة (٣) تدريس الطلاب (٤) المنهج عبارة عن سلسلة من الخبرات التعليمية.<sup>٢٩</sup>

يوكد هذا التعريف على ما يلي:

---

<sup>٢٧</sup> محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب

التعليمي، (عمان: دار للمسيرة، ٢٠٠٤)، ص. ١٨

<sup>٢٨</sup> Abdul Mutholib, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*, (Kudus: P3M STAIN, 2009), 3-4

<sup>٢٩</sup> Oemar Hamalik, *Evaluasi Kurikulum*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1999), 16-18



أولاً: أن المنهج "نظام" أو "منظومة" أي أنه : كلُّ مكونٍ من أجزاء، كل جزء فيه يؤثر في كل جزء آخر ويتأثر به، وكل جزء يؤثر في الكل ويتأثر به.

ثانياً: أن محور هذا النظام هو الأسس التي يقوم عليها هذا النظام، وهي الأسس المعرفية، المتصلة بطبيعة المعرفة ومصادرها في هذا النظام، والأسس النفسية المتصلة بالطبيعة الإنسانية، وطبيعة المتعلم، ومراحل نموه ومتطلباتها، والأسس الاجتماعية المتصلة بطبيعة المجتمع وثقافته وحاجاته ومطالب نموه وتطوره، والأسس اللغوية المتصلة بطبيعة اللغة وطبيعة عملية الاتصال اللغوي.

ثالثاً: أن هذه الأسس هي التي تساعد في تحديد أهداف المنهج واحتياجات المتعلمين، وفي تحديد محتويات المنهج من الحقائق والمعارف والخبرات والمهارات وتنظيمها، وفي تحديد طرائق وأساليب التدريس، وتحديد طرائق وأساليب التقويم والتطوير.

رابعاً: أن المنهج - بصفة عامة - هو عملية منظومية متفاعلة، وليس عملية خطية ذات نهايات طرفية محدودة، لذلك فتطوير المنهج عملية مستمرة.<sup>30</sup>

يمكن مفهوم المنهج من خلال النظر في الشرح لما يلي:

١. التجارب المخططة التي اقترحتها المدرسة لمساعدة الطلاب في الحصول على الكفاءات (نتائج التعلم) التي تم تحديدها إلى أقصى حد ممكن.<sup>31</sup>
٢. كل نشاط له غرض يتم إعداده وترتيبه والإشراف عليه من قبل المدرسة ويكون مسؤولاً عن تنفيذ داخل المدرسة وخارجها.<sup>32</sup>
٣. مجموعة من التجارب والأنشطة داخل المدرسة أو خارجها التي تقدمها المدرسة المتعلمين بهدف المساعدة في تنميتهم الشاملة التي يمكن أن تشكل

---

<sup>30</sup> علي أحمد مذكور و شدى أحمد طعيمة وغيره، المراجع في مناهج تعليم اللغة

العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٣١هـ / ٢٠١٠م)، ص. ٥٥

<sup>31</sup> Shalih Handy dan Hisyam Ilyan, *Dirasat fi al-Manhaj wa al-Asalib al-'Ammah*, (Oman: Dar al- Fikr, 1999), 17

<sup>32</sup> Ibrahim Muhammad al-Syafi'I, Rasyid al-Katsiry, *Al Manhaj al-Mudarrisyy min Manzur Jadid*, (Riyadl: Maktalah al-Abikan, 1417), 27

موقفاً جيداً وقادرين على التفاعل مع بيئتهم  
وجتمعهم والقدرة على تقديم الحلول المناسب  
للمشاكل التي يواجهونها.<sup>33</sup>

## ٢. أنواع منهج اللغة العربية

فأما أنواع المنهج فهي كما يلي :

أ. منهج مادة المنفصلة (*separated subject curriculum*)

يعد منهج مادة المنفصلة أحد أقدم نماذج المناهج، ويستخدم على نطاق واسع في مختلف البلدان. محتوى المنهج عبارة عن مجموعة من المواد التعليمية أو خطط الدروس. إن مستوى إنجاز الطلاب أو إتقانهم للمادة هو المقياس الرئيسي في تقييم نجاح تعلم الطلاب. لذلك، فإن إتقان المادة قدر الإمكان هو أحد الأشياء التي يتم إعطاء

<sup>33</sup> Hasan Ja'far al-Khalifah, *Al Manhaj al Mudarrisy al-Mu'ashir*, (Riyadh: Al-Mamlakah al-'Arabiyah, 2014), 21

الأولية لها في أنشطة التدريس والتعلم من قبل المعلمين الذين يستخدمون هذا النوع من المناهج.<sup>34</sup> يقال أن هذا المنهج يكون كذلك لأن بيانات الدرس يتم تقديمها للطلاب في شكل مواضيع أو مواضيع منفصلة. يفصل هذا المنهج بوضوح مادة واحدة عن أخرى، مثال: موضوع النظرية الكهربائية ليس له علاقة بمعرفة الأدوات. يتم فصلهم عن بعضهم البعض بشكل صريح، وكذلك في عرضها على الطلاب.

### ب. منهج متكامل (*Integrated curriculum*)

المنهج المتكامل هو مادة مواضيع مجتمعة. من خلال إزالة حدود المادّة ومادة الدرس المقدمة في شكل وحدة أو كاملة. الوحدة عبارة عن مجموعة موحدة من الأجزاء غير المنفصلة عن بعضها البعض، ولكنها سلسلة من الأجزاء التي تتحد في وئام.

<sup>34</sup> R. Masykur, Teori dan Telaah Pengembangan Kurikulum, ( Bandar Lampung: CV. Anugrah Utama Raharja, 2013), 51

### ج. منهج مترابطة (Correlated curriculum)

يجب ربط المادّة في هذا المنهج وتنظيمها بطريقة تعزز أحدها وتكمل الأخرى. لذلك، هنا المادّة مرتبطة ببعضها البعض حتى لا يقفوا بمفردهم.<sup>35</sup> يؤكد هذا المنهج على أهمية العلاقة بين تنظيم المواد أو المفاهيم المستفادة من درس واحد مع المواد الأخرى، دون القضاء على الاختلافات الأساسية لكل موضوع.<sup>36</sup>

### ٣. عناصر منهج تعليم اللغة العربية

يتكون المنهج من العناصر الأربعة أو الخمسة الأساسية الترابط، وهي الأهداف والمحتوى أو المادة الدراسية وخبرات التعلم المدرسة أو طريقة وتفصيل ذلك لما يلي:

#### (أ) الأهداف

نظراً لأهمية التعليم للبشر، فقد جعلت كل دولة تقريباً مشاركة سكانها في الأنشطة التعليمية.

<sup>35</sup> Ria Rezki Hamzah, Analisis Relevansi Kurikulum International Class Program (ICP) Fakultas MIPA Universitas Negeri Makassar dengan kurikulum SMP RSBI di Kota Makassar, 08 no. 1, 2014, 81

<sup>36</sup> R. Masykur, Teori dan Telaah Pengembangan Kurikulum, ( Bandar Lampung: CV. Anugrah Utama Raharja, 2013), 53

إلزامية يجب أن يتكيف التعليم الذي يتم إجراؤه مع فلسفة البلد وكذلك الظروف الاجتماعية والأساسية والإقتصادية والبيئة لكل منها. من منظور التربية الوطنية، يمكن رؤية أهداف التربية الوطنية بوضوح في القانون رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ بشأن نظام التعليم الوطني "أن التربية الوطنية هي تنمية القدرة وشكل شخصية وحالة الأمة الكريمة من أجل تنوير حياة الأمة بهدف تنمية إمكانات المتعلمين ليصبحوا بشراً يؤمنون بالله ويخافونه وفاضل وصحي ومعلم ومتحدث ومبدع وأصبح مواطناً ديمقراطياً ومسؤولاً.

الأهداف التعليمية التي تتراوح من التعليم الوطني إلى أهداف الموضوع لا تزال مجردة ومفاهيمية. لذلك، يحتاج تفاعيله وزيادة تفصيله في شكل أهداف تعليمية، أي أهداف تعليمية أكثر عملية يتم تحقيقها من كل موضوع.<sup>37</sup>

---

<sup>37</sup> Miftahur Rahman, "Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah Dalam Perspektif Kurikulum 2013 (Sebuah Tinjauan Yuridis)," *An-Nabighoh* 20, no. 02 (2018): 2.

## (ب) المحتوى/ المادة الدراسية

قامت وكالة معايير التعليم الوطنية (BSNP) بتطوير أداة تقييم الكتب المدرسة والتي تعد المصدر الرئيسي للموضوع. تستخدم هذه الأداة لتحديد جدوى تصنيف كتاب مدرسي على أنه مقرّر. وفقاً قامن وكالة معايير التعليم الوطنية (BSNP) الذي نقلنا عن مسنور مصلح يجب أن تفي الكتب المدرسية عالية الجودة بعناصر الأهلية الأربعة وهي أهلية المحتوى، وجدوى العرض، وجدوى اللغة، وجدوى الرسوم البيانية. قسم المحتوى في الكتاب المدرسي هو وصف مادي للموضوع وفقاً لعنوان الكتاب. يجب أن يكون الوصف المادي قادراً على تطوير المعرفة والمهارات والمواقف الإيجابية للطلاب. لذلك، من حيث المواد الكتابية الجيدة يجب أن تستوفي المعايير التالية:

أ. يجب أن يكون قادراً على الحفاظ الحقيقة ودقة المواد والبيانات والمفاهيم المحدثة ويمكن أن يدعم تحقيق أهداف التعليم الوطنية.

ب. استخدام مصادر دامية صحيحة نظريا وتجريبياً

ج. التشجيع على ظهور الاستقلال والإبتكار  
د. أن يكون قادرا على التحفيز على تطوير نفسه

هـ. أن تكون قادرة على الحفاظ على الوحدة الوطنية والنزاهة من خلال استيعاب تنوع التعاون المتبادل واحترام الإختلافات<sup>38</sup>

### (ج) طريقة التعليم

طريقة التدريس بمفهومها الواسع تعنى منظومة من الأساليب التي يتم بواسطتها الإسهام في تنظيم الجمال الخارجي والداخلي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة. إنها وفق هذا

<sup>38</sup> Miftahur Rahman, "Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah Dalam Perspektif Kurikulum 2013 (Sebuah Tinjauan Yuridis)," *An-Nabighoh* 20, no. 02 (2018): 229.



التعريف أكثر من مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة. ذلك أن كلمة توصيل تعني نشاطا من طرف واحد وهو غالبا المعلم مما يفرض في معظم الأحيان وسيلة المتعلم، فضلا عن قصر أهداف التربية في تلقين معلومات ومعارف مما يخالف المفهوم الواسع والشامل للتربية.<sup>٣٩</sup>

والطريقة المناسب هي التي تساعد على تحقيق الهدف الموجو في الظروف الخاصة بتعليم اللغة الثانية، فلذلك لا بد من أن نكون أن نهتم العوامل في اختيار طريقة التدريس ومنها:

- أ) المجتمع الذي يدرس فيه العربية كلغة ثانية
- ب) أهداف تدريس العربية
- ج) مستوى الدارسين
- د) اللغة القومية للدارسين

<sup>٣٩</sup> علي أحمد مدكور و شدى أحمد طعيمة وغيره، المراجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٣١هـ / ٢٠١٠م)، ص.

- (هـ) إمكانيات تعليم اللغة  
 (ف) مستوى اللغة العربية في تعليمها.  
 (غ) ويأتي بعد ذلك معايير إختيار كما يلي:

(١) السياق

أن تقدم كفاءة الوحدات اللغوية  
 الجديدة في سياقات ذات معنى تجعل  
 تعليمها قيمة في حياة الدارس

(٢) الإجتماعية

أن تهيء الطريقة الفرصة لأقضي  
 شكل من أشكال الأتصال بين  
 المتعلمين

(٣) البرمجة

أن يوظف المحتوى اللغوي الذي  
 سبق تعليمه في محتوى لغوي جيد

(٤) الفردية

تقديم المحتوى اللغوية الجديد بشكل  
 يسمح لكل طالب كفرد أن يستفد

(٥) النموذجية

توفير نماذج جيدة يمكن محاكمتها  
في تعليم اللغة

(٦) التنوع

تعدد أساليب عرض المحتوى اللغوي

الجديد

(٧) التفاعل

إن الطريقة الجيدة هي التي يتفاعل  
فيها كل من المتعلم والمعلم والمواد  
التعليمية في إطار الظروف  
والإمكانيات المتوفرة في حجة  
الدراسة والطريقة الجيدة التي تجعل  
المتعلم مركز الاهتمام

(٨) الممارسة

إعطاء الفرصة لكل متعلم لممارسة  
الفعلية للمحتوى اللغوي الجديد  
تحت إشراف ضبطي

## (٩) التوجيه الذاتي

يمكن المتعلم من إظهار أقصى درجات الإستجابة عنده تنمية قدرته على التوجيه الذاتي.<sup>٤٠</sup>

## (د) التقويم

التقويم هو أحد مكونات المنهج الدراسي الذي يمكن مقارنته كحارس مرمى في كرة القدم، ويعني التقويم الوظيفي اختيار من لديه الحق في النجاح ومن لا يحق له النجاح، وبالتالي فإن الطلاب الذين يمكنهم تحقيق الهدف يحق لهم النجاح. بينما الطلاب الذي لا يصلون إلى الهدف (السلوك المتوقع) لا يحق لهم التخرج.

عنصر التقويم مهم جدا لتنفيذ المنهج. يمكن أن توفر نتائج التقويم أدلة حول ما إذا كان من الممكن تحقيق الأهداف التي سيتم استهدافها أم لا.

---

<sup>٤٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه

بالإضافة إلى ذلك، يعد التقييم مفيداً أيضاً لتقييم ما إذا كانت عملية المنهاج تعمل على النحو الأمثل أم لا. وبالتالي، يمكن الحصول على تعليمات حول تنفيذ المنهج. بناءً على التعليمات التي تم الحصول عليها، يمكن إجراء تحسينات. يجب إجراء تقييم المناهج بشكل مستمر. لهذا السبب، من الضروري تحديد ما سيتم تقييمه بوضوح هذا المنهج باستخدام مراجع ومعايير واضحة أيضاً. فيما يتعلق بتصميم هذا المنهج، يتم إجراء التقييم لتحقيق هدفين رئيسيين وهما: تقييم نتائج المنهج أو المنتجات، تقييم عملية المناهج.<sup>41</sup>

#### ٤. مناهج تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

أ. منهج مادة اللغة العربية عام ١٩٨٤

كان التعليم في عام ١٩٨٤ لا يزال يتبع القواعد الواردة في UUP (قانون التعليم والتعلم) رقم ٤ لعام ١٩٥٠. الغرض من التعليم وفقاً لـ UUP رقم

<sup>41</sup> Ahmad Wahyu Hidayat, *Inovasi Kurikulum dalam Perspektif Komponen-Komponen Kurikulum Pendidikan Agama Islam*, Jurnal Al-Fahim 02, No. 01 2020: 123-124

٤ لعام ١٩٥٠ هو تكوين بشر أكفاء ومواطنين ديمقراطيين ومسئولين عن رفاهية المجتمع والوطن (باب II آية ٣). وفقاً لاحتياجات ذلك الوقت، في خطاب الولاية الذي ألقاه في ١٦ أغسطس ١٩٨٤، ذكر رئيس الجمهورية إندونيسيا أن أهداف تطوير التعليم في Repelita III هي تحسين جودة التعليم، وتوسيع فرص التعلم، وزيادة أهمية التعليم وتطوير وتحسين كفاءة وفاعلية إدارة التعليم من خلال التدريب والتحسين المناهج الدراسية لملء المهارات والكفاءات ( Repelita III الباب XVII)، لذلك ولتلبية هذه الاحتياجات لا بد من تغيير المناهج وتحديد التغيير في منهج ١٩٧٥ إلى منهج ١٩٨٤.

على الرغم من وضع اللغة العربية كلغة أجنبية، بالإضافة إلى اللغة الإنجليزية، فإن إتقان كفاءات التعليم في هذا الموضوع مهم للغاية من أجل دعم تحقيق أهداف التنمية الوطنية. ولهذا الغاية، ركز

منهج اللغة العربية في عام ١٩٨٤ على تحسين مهارات اللغة العربية التي كانت بمثابة الأداة الرئيسية لتحسين تقدير الدين الإسلامي، كما عملت أيضاً على أنها: (١) أداة للتواصل بين الأمم، (٢) أدوات للمساعدة في تطوير اللغة الإندونيسية إلى لغة حديثة، (٣) أدوات لاستخدام العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية الوطنية<sup>٤٢</sup>.

ب. منهج مادة اللغة العربية ١٩٩٤ م

ظهر منهج عام ١٩٩٤ بعد سن قانون نظام التعليم رقم ٢ لعام ١٩٨٩. في UUSPN رقم ٢ لعام ١٩٨٩ يذكر أن التربية الوطنية تهدف إلى تربية حياة الأمة والإيمان والولاء لله سبحانه وتعالى، وذات الشخصية النبيلة، والمعرفة والمهارات، والمستقلة، والشعور بالمسؤولية الاجتماعية والوطنية (الباب II ، فقرة ٤). ويذكر في الباب XI فترة ٣٧ أن المنهج مهياً لتحقيق أهداف التربية الوطنية من

<sup>42</sup> Abdul Mutholib, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*, (Kudus: P3M STAIN, 2009), 99-100

خلال الاهتمام بمرحلة تنمية الطلاب ومدى  
 ملاءمتها للبيئة واحتياجات التنمية الوطنية وتطوير  
 العلوم والتكنولوجيا بما يتناسب مع نوع ومستوى كل  
 وحدة تعليمية. لذلك، لتلبية متطلبات UUSPN  
 رقم ٢ لعام ١٩٨٩ بالإضافة إلى متطلبات عصر  
 العولمة والقرن XXI، فإن الغرض من تعليم اللغة  
 العربية في منهج ١٩٩٤ هو تحسين مهارات  
 الاتصال باللغة العربية. في  
 الأسلامية GBPP عام ١٩٩٤، تم ذكر الغرض من  
 تعليم اللغة العربية وهو بحيث يتقن الطلاب ٧٠٠  
 مفردات ويستخدمونها بشكل سلمي ونشط في  
 أشكال كلمات مختلفة وهيكل جمل أساسية مبرمجة،  
 بحيث يمكن استخدامها كأداة اتصال وأساس لفهم  
 الكتب الإسلامية البسيطة بقرب القرآن  
 والحديث.<sup>٤٣</sup>

ج. منهج مادة اللغة العربية ٢٠٠٤ (KBK)

<sup>43</sup> Abdul Mutholib, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*, (Kudus: P3M STAIN, 2009), 101



ظهر منهج اللغة العربية في عام ٢٠٠٤ (المعروف باسم المناهج القائمة على الكفاءة أو KBK) بعد سن قانون نظام التعليم الوطني (SISDIKNAS) رقم ٢٠ لسنة ٢٠٠٣. الغرض من التربية الوطنية المنصوص عليها في القانون رقم ٢٠ لسنة ٢٠٠٣ هو تنمية إمكانيات الطلاب ليصبحوا بشرًا يؤمنون بالله ويخافونه، وأخلاق الكريمة، وصحي، ومعلم، ومختص، ومبدع، ومستقل، ويصبح مواطنين ديمقراطية ومسؤولة (الباب II، فقرة ٣).<sup>٤٤</sup>

بالإشارة إلى الأحكام المذكورة أعلاه، فإن موضوع اللغة العربية لعام ٢٠٠٤ موجه إلى: "لكي يتقن المتعلمون بشكل فعال وسلي بهدف إتقان عدد من المفردات والتعابير المرتبة بترتيب مختلف (ترتيب الكلمة) وأنماط الجمل المبرمجة، لذلك أنه

---

<sup>44</sup> Abdul Mutholib, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*, (Kudus: P3M STAIN, 2009), 103

يمكن استخدامه كوسيلة للتواصل وفهم النصوص الدينية المعاصرة".<sup>٤٥</sup>

فإن تعليم اللغة العربية في المدارس الدينية يهدف إلى تطوير الطلاب من حيث:

١. المهارات الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة بشكل جيد وصحيح.

٢. معرفة اللغات المختلفة وسياقاتها، حتى يتمكن الطلاب من تفسير محتويات الأشكال المختلفة للنصوص المنطوقة والمكتوبة والرد عليها في شكل أنشطة متنوعة وتفاعلية.

٣. معرفة أنماط الجمل التي يمكن استخدامها لتأليف نصوص بسيطة والقدرة على تطبيقها في شكل خطاب شفهي وكتابي.

---

<sup>45</sup> Abdul Mutholib, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*, (Kudus: P3M STAIN, 2009), 104

٤. معرفة عدد من النصوص المتنوعة وقادرة على ربطها بالجوانب الاجتماعية والشخصية.
٥. القدرة على التحدث بشكل فعال في سياقات مختلفة.
٦. القدرة على تفسير محتويات الأشكال المختلفة للنص المكتوب والرد على شكل أنشطة متنوعة وتفاعلية وممتعة.
٧. القدرة على قراءة الكتب الخيالية والواقعية وإعادة سرد جوهرها.
٨. القدرة على الكتابة الإبداعية بأشكال مختلفة من النص البسيط لنقل المعلومات والتعبير عن الأفكار والمشاعر.
٩. القدرة على تقدير وتقدير عمل الآخرين.
١٠. القدرة على مناقشة النصوص وتحليلها بشكل نقدي.

لتحقيق الغرض من تعليم اللغة العربية،  
 في منهج ٢٠٠٤ نُهج التعليم المستخدم هو  
 نهج يجمع بين عناصر النهج: القواعيد،  
 السمعية الشفوية، التواصلية، والإنسانية،  
 والتي تتكيف مع أهداف التدريس ومع  
 شروط التعليم. في KBK في عام ٢٠٠٤،  
 تم توجيه أنشطة تعليم اللغة العربية إلى  
 أساليب التعلم المنتجة والنشطة والإبداعية  
 والفعالة والممتعة (PAKEM).<sup>٤٦</sup>

د. منهج مادة اللغة العربية ٢٠٠٦ (KTSP)  
 في عام ٢٠٠٦، أطلقت الحكومة منهج  
 مستوى وحدة التعليم (KTSP). ظهر مصطلح  
 KTSP بالفعل في القانون رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ على  
 وجه الدقة في الفقرة ٣٦ آية ٢. في الواقع، KTSP  
 ليس بديلاً لـ KBK ، في الواقع KTSP و KBK  
 يكمل كل منهما الآخر. وذلك لأن KTSP ينظم

<sup>46</sup> Abdul Mutholib, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*, (Kudus: P3M STAIN, 2009), 104-105

توزيع السلطة لترجمة أساليب التعلم (التخطيط) لرئيس المدرسة والمعلمين، بينما يوجه KBK اتجاه أو اتجاه نهاية التعلم.

ومع ذلك، فإن الرأي القائل بأن KTSP هو بديل لـ KBK ليس خاطئًا أيضًا. لأن نص KBK يتكون من أربع وثائق للمناهج الدراسية، والتي تشمل: (١) المناهج ومخرجات التعلم، (٢) أنشطة التعليم، (٣) إدارة المناهج على أساس المدرسة، و (٤) التقييم القائم على المدرسة، وتم توزيعه ليتم تنفيذه في كل مكان مسار ومستوى التعليم. لم يعد صالحًا وتم استبداله بـ KTSP الذي يفتح مساحة للمشاركة الإبداعية للمعلمين ومديري المدارس في وضع معايير المحتوى ومعايير الكفاءة والكفاءات الأساسية التي جمعتها الحكومة المركزية على أساس المبادئ التوجيهية التي جمعتها وكالة معايير التعليم الوطنية (BSNP).

لذلك، فإن إصدار KTSP من المنهج العربية هو تطوير لمعايير المحتوى ومعايير الكفاءة والكفاءات

الأساسية التي حددتها الحكومة من خلال BSNP. في دليل تطوير KTSP الذي تم تجميعه بواسطة BSNP في قسم نموذج KTSP، يذكر أن برنامج تعليم اللغة العربية يهدف عمومًا إلى تطوير مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة بشكل جيّد.<sup>47</sup>

هـ. منهج مادة اللغة العربية ٢٠١٣

منهج ٢٠١٣ هو تطبيق القانون رقم ٣٢ لعام ٢٠١٣. منهج ٢٠١٣ هو استمرار وتنقيح للمنهج القائم على الكفاءة (KBK) ومنهج مستوى وحدة التعليم (KTSP). يشير المنهج ٢٠١٣ بشكل أكبر إلى كفاءة المواقف والمعرفة والمهارات بطريقة متكاملة على النحو المنصوص عليه في القانون رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ بشأن نظام التعليم الوطني الوارد في الفقرة ٣٥ حيث كفاءة التخرج هي مؤهل لقدرات الخريجين التي تشمل المواقف والمعرفة، والمهارات وفقًا للمعايير الوطنية المتفق عليها. هذا

<sup>47</sup> Abdul Mutholib, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*, (Kudus: P3M STAIN, 2009), 105-106

العرض هو جزء من الاختبار العام لمنهج ٢٠١٣ والذي من المتوقع أن يكتسب آراء إيجابية ومدخلات من المجتمع. هذا التغيير في المنهج الدراسية هو نتيجة لتطور المجتمع بحيث يكون المنهج ديناميكيًا في متابعة تطور وتحديات العصر.<sup>٤٨</sup>



---

<sup>48</sup> Azkia Muharom Albantani, “Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah” 2, no. 2 (2015):180.

## ج . تعليم اللغة العربية في المعهد الإندونيسي

### ١ . مفهوم المعهد

خلال عصر واليسونغو، كان معهد دائما على أساس تطور الإسلام في إندونيسيا. لفطرة طويلة، إلى جانب كونها مؤسسة تعليمية، أخذت معهد أيضا دورها كمؤسسة إجتماعية حيث يكون معهد سيطرة المجتمع المحيط في الاستجابة لتحديات العصر.<sup>٤٩</sup>

بالأضافة على ذلك، ولد المشايخ الإسلاميين من المؤسسات المعهد. حتى الدكتور مكتي علي قال: " لم يولد علماء من مؤسسة غير المعهد." المعهد في لغة الإندونيسيا "بيزانترين و فندق" يأتي مصطلح "بيزانترين" من كلمة pe- "santri"-an. حيث تعني كلمة "سانتري" تلميذ في الجاوية. وفي مصطلح يأتي من الكلمة

<sup>49</sup> Abdul Tolib, "Pendidikan Di Pondok Pesantren Modern Terpadu," *Risalah* 1, no. 1 (2015): 61.



العربية (فندق) يعني السكن. يعرف بيزانترين  
ايضاً باسم "Dayah" خاصة في آتشي.<sup>50</sup>

بينما قاله مجيد في جيلاني، فإنه يوفر حدوداً  
أوضح للبيزانترين على النحو التالي: "بيزانترين"  
عبارة عن مزيج من كلمتان مختلفة من فندق و  
بيزانترين. المصطلح بيزانترين يتم من كلمة  
سانتري التي تعني تلمذ أو سانتري مما يعني  
الأحرف لأنه في هذا بيزانترين يتعرف الطلاب  
أولاً. في حين أن مصطلح *pondok* يأتي من  
كلمة "فندق" في اللغة العربية لها معنى ضيافة  
أو فندق. مع ذلك، في إندونيسيا الخاصة جزيرة  
جاوى فندق تشبه بالمساكن في بيئة المحبسة أي  
سكن بسيط مقسم إلى حجرات للطلاب.

---

<sup>50</sup> Imam Syafe'i, "PONDOK PESANTREN: PENDAHULUAN Pondok Pesantren Yang Melebaga Di Masyarakat Satu Lembaga Pendidikan Islam Tertua Di Indonesia . Awal Kehadiran Boarding School Bersifat Tradisional Untuk Mendalami Ilmu-Ilmu Agama Isl," *Al-Tadzkiyyah: Jurnal Pendidikan Islam* 8, no. I (2017): 64.

## ٢. عناصر المعهد

بشكل العام، المعهد يحتوي على خمس عناصر هو الشيخ، الطلاب، المسجد، السكن، والكتب الصفراء.<sup>٥١</sup>

أ. الشيخ

الشيخ هو شخص لديه المعهد وإتقان المعرفة الدينية و قادر باستمرار على تنفيذ التعاليم الدين التي سيطرته. بعبارات الأخرى، يتم عرض الشيخ أيضا للأشخاص الذي يفهمون علم الدين، دون إمتلاك المعهد أو لا تعيش و التدريس في المعهد. معنى الشيخ الثاني هو تعليم المعرفة الدينية عن طريق الدعوة أو إلقاء المحاضرات من قرية إلى القرية، وإيصال الفتوى لعامة الناس. الشيخ هو العنصر الذي يحتل المكانة الأكثر أهمية.

<sup>51</sup> Madjid, *Tradisi Pesantren, studi tentang Pandangan Hidup Kyai*. (Jakarta: LP3ES, 2010), 18

فيما يتعلق بذلك، من الطبيعي أن يعتمد نمو المعهد وتطورها اعتماداً كبيراً على الذكاء الشخصي للمعلم (الشيخ). يعتقد غالبية الشيخ، أن المعهد يشبه مملكة صغيرة يكون موقع الشيخ هو المصدر المطلق للسلطة والملك (*power of authory*) في حياة وبيئة المعهد. لن يتمكن الطلاب (سانتري) أو شخص آخر من معارضة سلطة، ولكن الشيخ آخر لديه تأثير أكبر. على الرغم من أن الشيخ له دور مهم للغاية خاصة فيما يتعلق بالقيادة. عندما يتعلق الأمر بنظام التعليم في المعهد، عناصر التعليم الأخرى التي تشمل: أستاذ، والطلاب (سانتري)، ومدير هو عناصر داعمة في نظام التعليم المعهد.<sup>52</sup>

ب. سانتري / الطلاب

يعد وجود الطلاب عنصراً مهماً، لأنه من المستحيل أن تتم حياة المعهد دون وجود الطلاب. ولا يمكن تسمية عالم (الشيخ) إذا لم يكن لديه

<sup>52</sup> Imam Wahyono, *Strategi kiai dalam mensukseskan pembelajaran nahwu dan shorof di pondok pesantren Al-Hidayah Tegal Besar Kaliwates Jember*, 03 no. 2, 2017, 111

طلاب. هناك نوعان من الطلاب/ سانثري على النحو التالي:

(١) الطلاب مقيم أي الطلاب الذين يصلون من خارج المنطقة بعيدة بحيث لا يمكن العودة إلى منازلهم. لذلك، فإنهم يبقون في المعهد ويجب أن يتبعوا قواعد المعهد لمدة ٢٤ ساعة في الحياة اليومية.

(٢) الطلاب خفاش أي الطلاب الذين يأتون من المنطقة المحيطة بحيث يسمح لهم بالعودة إلى المنزل بعد الدراسة في المعهد. يأتي الطلاب خفاش إلى المعهد فقط لمتابعة دروسهم، وبعد ذلك يعودون إلى المنزل. أما بالنسبة للأنشطة المعهد خارج دروس الكتاب، فهي لا تتبع.<sup>٥٣</sup> بناء على هذا المفهوم، يمكن استنتاج أن الطلاب هو طلاب يدرسون في مدارس المعهد ويعيشون في السكن الداخلي المقدم. بشكل عم،

<sup>53</sup> Husna Nashihin, *Pendidikan karakter berbasis Budaya Pesantren*, (Yogyakarta: formaci, 2017), 51

يقوم الطلاب بالأنشطة الحية بشكل مستقل، بما في ذلك المطبخ، الغسل، وأنشطة لأخرى.

### ج. المسجد

المسجد في اللغة هي مكان للسجود أو مكان عبادة للمسلمين. لكن معنى السجد في سياق المعهد أوسع بكثير من مجرد مكان للصلاة، ولكن يتم تعريف المسجد على أنه مكان به جميع أنشطته الدينية والمجتمعية.<sup>54</sup> المسجد عناصر لا يمكن فصله عن المعهد ويعتبر المكان الأنسب لتعليم الطلاب، وخاصة في ممارسة الصلاة، والخطبة، وتعليم الطلاب الكلاسيكية (الأصفر). في بعض المعهد، يعتبر المسجد أيضاً مكاناً للإعتكاف وأداء الرياض والذكر والممارسات الأخرى في حياة الطريقة والصوفية.<sup>55</sup>

### د. فندوق / المسكن

<sup>54</sup> Husna Nashihin, *Pendidikan karakter berbasis Budaya Pesantren*, (Yogyakarta: formaci, 2017), 50

<sup>55</sup> Nur, *Pembaruan pendidikan Pesantren*, (Jakarta: Bina Ilmu, 2010), 89

المعهد هو الأساس نزل تعليم اسلامي تقليدي، حيث يعيش الطلاب معاً ودراسة تحت قيادة وتوجيه الشيخ. فيما يتعلق بتخطيط المسكن يوصف على النحو التالي: يقع المسكن داخل مجمع المعهد حيث يقيم الشيخ. في المعهد السابق بشكل عام، كان المقعد بأكمله ينتمي إلى الشيخ لكن معظم المعهد لم يعتبر مجرد ملكية الشيخ فقط، بل كان ينتمي إلى المجتمع. وذلك لأن الشيخ يحصل على موارد مالية للتمويل وتطوير المعهد من المجتمع. ومع ذلك، لا يزال الشيخ يتمتع بسلطة مطلقة على أساس إدارة المقعد المعهد.<sup>56</sup>

مسكن للطلاب هي سمة خاصة لتقليد المعهد. يعد المسكن أيضاً مكاناً لتدريب الطلاب حتى قادر على العيش بشكل مستقل في المجتمع.

---

<sup>56</sup> Madjid, Masyarakat Religius, cet. Ke-1, (Jakarta: Paramadina, 2002), 105

## هـ. كتاب الأصفر

في عالم المعهد، غالباً ما يشار إلى مصطلح الكتاب الكلاسيكي باسم الكتاب الأصفر. الكتاب الأصفر هو كتاب يقرأ باللغة العربية بدون حركات أو " العربية الأصلع" حيث تمت كتابته أيضاً باسم "بيجون عربي" أو العربية باللغة الجاوية. يطلب المهارات خاصة لتتمكن من قراءة الكتاب الأصفر بشكل جيد وصحيح. لذلك، يجب أن يكون لدى جميع الطلاب قبل قراءة الكتاب الأصفر معرفة أدوات العلوم بما في ذلك: الصرف، والنحو، والبلاغة، والمعنى، والبيان وغيره.

هناك أنواع من الكتب التي يمكن دراستها في المعهد، لذلك يستغرق وقتاً طويلاً للوصول إلى اكتمال دراسة الكتاب. عند زماشجاري هناك ثمانية أنواع من الكتاب الأصفر يكتني: كتب النحو والصرف، كتب التوحيد، كتب الفقه، كتب الأصول

فقه، كتب التصوف والأخلاق، وفروع العلم الأخرى  
مثل كتب التاريخ و البلاغة.<sup>٥٧</sup>

### ٣. منهج تعليم اللغة العربية في المعهد

المعهد هي مؤسسة تتميز بالهوية إندونيسية الأرخييل أو تعرف أيضا ( *indegeneous* ) *culture* ) بالثقافة الأصلية. تعتبر المعهد فريدة من نوعها في تطوير تعليمها، بما في ذلك إدارتها التعليمية ليست منظمة ومنهجية للغاية، ولكن يمكن تعظيم النتائج.<sup>٥٨</sup> المعهد هي جزء من التربية الإسلامية، لذلك في تكوين مهارات الطلاب الناطقين بالعربية النشط، مايجب القيام به هو كيفية جعل تعليم اللغة العربية في الفصل وخارجه. وعملية التعليم في الفصل، يجمع المعلم بين المنهج مستوى الوحدة التعليمية بالمنهج

<sup>57</sup> Husna Nashihin, *Pendidikan karakter berbasis Budaya Pesantren*, (Yogyakarta: formaci, 2017), 51-52

<sup>58</sup> Muhammad Anas Ma`arif and Muhammad Husnur Rofiq, "POLA PENGEMBANGAN KURIKULUM PENDIDIKAN PESANTREN BERKARAKTER: Studi Pondok Pesantren Nurul Ummah Mojokerto," *TADRIS: Jurnal Pendidikan Islam* 13, no. 1 (2018): 4-5, <https://doi.org/10.19105/tjpi.v13i1.1635>.



مستقل المعهد عن طريق إضافة مواد الدّرسية العربية في المنهج المعهد الإسلامية التي تشمل: درس المحفوظات، و دروس اللغة، وإملاء، ومطالعة، نحو والصرف.<sup>59</sup>

بحسب عبد الرحمن صالح الذي نقله عابدين ناتا، فإن المنهج هو مجموع مادّة الدراسية التي تم إعدادها بناءً على تصميم منهجي وتنسيقي من أجل تحقيق الأهداف التعليمية المحددة. تدرس المواد في المعهد يعنى الكتب الكلاسيكية وتصنف إلى مجموعات من أنواع المعرفة (١) النحو و الصرف (٢) الفقه (٣) اصول الفقه (٤) الحديث (٥) التفسير (٦) التوحيد (٧) التصوف والأخلاق، وغير ذلك من فروع المعرفة كالتاريخ والبلاغة.<sup>60</sup>

وظيفة المنهج في التربية الإسلامية، بما في ذلك التعليم في المعهد هي تشغيل المبادئ التوجيهية التي

<sup>59</sup> Cordova Journal, "Jurnal Kajian Bahasa Dan Budaya" 10, no. 1 (2020):52-53.

<sup>60</sup> Nata Abudin, Ilmu Pendidikan Islam, 3 ed (Jakarta: Preda Media Grup, 2016), 122

يستخدمها المعلم لتوجيه طلابهم على أهداف التربية الإسلامية، من خلال عدع من المعرفة والمهارات والمواقف والإبداع أو أن تصبح إنسانا اولو الألباب من خلال تطبيق المنهج منظم بشكل منهجي.<sup>61</sup> والغرض من تعليم اللغة العربية هي توقع أن يكون لدى الطلاب القدرة على التحدث باللغة العربية النشطة والتي تشمل المهارة الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة. ثم من هذه الكفاءة يمكن للطلاب أن يكون لديهم المهارة على فهم القرآن والسنة وغيرها. وأن يكون لديهم موقف وسلوك الجيد وإدراك لأهمية المهارة على التحدث باللغة العربية في عصر العولمة هذا.<sup>62</sup>

#### ٤ . طريقة تعليم في المعهد

هناك أنواع من طريقة التعليم التي يتم تطبيقها في المعهد، بما في ذلك : الدفعة،

<sup>61</sup>Ma'arif and Rofiq, "POLA PENGEMBANGAN KURIKULUM PENDIDIKAN PESANTREN BERKARAKTER: Studi Pondok Pesantren Nurul Ummah Mojokerto." 5

<sup>62</sup>Journal, "Jurnal Kajian Bahasa Dan Budaya.", 51-52

ويتون/باندونغان، الحلقة، الحفظ، الحوار، بحث المسائل، فتح الكتب، والمقارنة. كما ذكر (subandriyo & Faishol, 2019) في عملية التعليم، يمكن أن يساعد استخدام نماذج التعليم مستوى فهم الطلاب، لاسيما في فهم المفاهيم بحيث يصبح الطلاب أكثر وضوحا في فهم مادة الدّراسية.

#### ١. طريقة الدفعة

في اللغة الدفعة من كلمة "sorog" (اللغة الجاوية) يعني تقديم، لأن كل الطلاب يحمل كتابه أمام الشيخ أو مساعده. بينما، فإن التعريف دفيعة في مصطلح هو طريقة يعتمدها المعلم في إيصال الدروس للطلاب بشكل فردي. يتضمن نظام الدفعة هذا التعلم الفردي، حيث يواجه الطالب معلما وهناك تفاعل متبادل بين الإثنين. أثبت النظام دفعة هذا فعاليته كمرحلة أولى لطالب يطمح إلى أن يصبح تقياً.

٢. طريقة ويتون/باندونغان ويتون أو باندونغان في اللغة ويتون من كلمة “wektu” (اللغة الجاوية) يعني الوقت، لأن الدراسة تعطي في أوقات معينة أي قبل أو بعد أداء صلاة الفرض. في حين أن معنى ويتون أو باندونغان في المصطلح وفقاً لمخشييري ظفير التي اقتبسها قمار هو طريقة التدريس من طريق المعلم القراءة، وترجمة، وشرح ومراجعة الكتب الإسلامية باللغة العربية بينما يستمع الطلاب.

### ٣. طريقة الحلقة

طريقة الحلقة هي مجموعة طبقية من نظام باندونغان. الحلقة في اللغة دائرة الطلاب أو مجموعة من الطلاب الذين يدرسون تحت إشراف معلم أو يدرسون معاً في مكان الواحد. وخلاف ذلك، يمكن تفسير الحلقة هي مناقشة لفهم مادة الكتب وليس للتشكيك في احتمالية الصواب والخطأ التي يدرسها الكتاب ولكن لفهم

مايعله الكتاب. في التنفيذ، يسأل الطلاب بحرية عن بياناتهم أو آرائهم. وبالتالي، يركز هذه الطريقة بشكل أكبر المهارة الفرد على تحليل مشكلة وحلها باستخدام الحجج المنطقية التي تشير إلى كتب المعينة.

#### ٤. الحفظ

الحفظ هو طريقة التعليم تطلب من الطلاب أن يكون قادرين على حفظ الكتابة أو بيت الشعر دون رؤية النص الذي يشهده المعلم. في طريقة الحفظ تم تكليف الطلاب بحفظ المادة معينة خلال فترة زمنية معينة.

#### ٥. طريقة المدرس معاصر (*peer Tutoring*)

كما قال سوهрман أن طريقة المدرس معاصر (*peer Tutoring*) هي طريقة تقدم فيها مجموعة من الطلاب الذين يجدون صعوبة أو في فهم مادة الدرس التي تعلمها. تعطى طريقة التعليم هذه الأولوية لدور الطلاب في أنشطة

التعليم بالإضافة إلى التعاون غير المتجانس مع المجموعات الأخرى دون إلغاء المسؤولية تجاه كل فرد.

طريقة التعليم هي طريقة يتم إعدادها ثم تنفيذها من قبل اختصاصي التوعية بحيث تتم عملية التعليم وفقاً للأهداف المراد تحقيقها. من أجل تسهيل استيعاب الطلاب للمواد التي يتم تدريسها وتحقيق أهداف التعليم المحددة مسبقاً، يلزم هذا الشيخ ليكون قادراً على اختيار طريقة مناسبة في تعلمهم.<sup>63</sup>

#### د. الدراسة السابقة

بناء على ما طلب الباحث في البحوث العلمية السابقة التي ألفها الأصحاب سواء كان من نفس الجامعة أم خارج منها، وجدت البحوث التي تبحث حول ماتبحث الباحث في هذا البحث العلمي، تقدم الباحث كلها فيما يلي:

<sup>63</sup> Imam Wahyono, *Strategi kiai dalam mensukseskan pembelajaran nahwu dan shorof di pondok pesantren Al-Hidayah Tegal Besar Kaliwates Jember*, 03 no. 2, 2017, 113-115

١. البحث الذي كتبه خير الناصحين ٢٠١٦ طالب بكلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع "منهج تعليم اللغة العربية معهد تزكية الإسلامي العالمي (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)". يهدف هذا البحث تكوين الطلبة القادرين على الاتصال الفعال بالعربية والقادرين على قراءة تراث العربية القديمة. وهذه الأهداف مناسب بمعيار الصدق حيث يفصل الأهداف إلى الأهداف العامة والخاصة من تعليم اللغة العربية. وكذلك يتناسب الأهداف الأهداف بمعيار الشمول والتكامل، لأن الأهداف تراعي تطورات الطلبة في جوانبها الثلاثة هي المعرفة والمهارية والوجدانية وتبني على التوازن بين هذه الجوانب الثلاثة لاعداد الطلبة في مواجهة حياتهم الحاضرة والمستقبل.

فأما دراسة خير الناصحين بطريقة العدة المعروفة في تعليم المواد العربية مثل الإلقاءية والمباشرة والقواعد والترجمة والسمعية الشفهية والقياسية والتدريبية مع مراعاة

الخطوات المضبوطة في خطة التدريس من المقدمة بعناصرها والعملية الرئيسية بعناصرها والاختتام بعناصره.<sup>٦٤</sup>

٢. البحث الذي كتبه محمد علي صدق ٢٠١٩ طالب بكلية التربية والتعليم جامعة الإسلامية الحكومية بيكالونجان، تحت الموضوع " تطبيق منهج ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الفرقة كاليراندو فتاروكن فيمالانج". يهدف هذا البحث أن تطبيق منهج ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الفرقة كاليراندو فتاروكن فيمالانج يسير بشكل جيد. استخدم التعليم منهجاً علمي (scientific-approach) الذي يشمل: الملاحظة، الاستجواب، التجريب، الارتباط، التواصل. اثناء عملية التقييم، استخدم المعلمين التقييم الأصيل (authentic assesment) وهو مقياس مهم

<sup>٦٤</sup> خير الناصحين، منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإسلامي العالمي (دراسة وصفية تحليلية تفويجية) رسالة الماجستير، قسم

تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا، ٢٠١٦



لنتائج التعلم الطلاب في ثلاثة تقييمات، وهي تقييم  
المواقف، تقييم المعرفة، والتقييم مهارات.<sup>65</sup>

٣. البحث الذي كتبه ألف تجهيا سيتياي وأغونغ فراووتر  
٢٠١٦ طالب جامعة دار السلام كونتور تحت الموضوع  
"منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (دراسة وصفية  
للدورة التدريبية المكثفة في اللغة العربية بمركز اللغة جامعة  
دار السلام كونتور. يهدف هذا البحث أن منهج تعليم  
اللغة العربية للناطقين بغيرها في الدورة التدريبية اللغة  
العربية بمركز اللغة جامعة دار السلام كونتور يشمل نوعين  
من التعليم وهما تعليم اللغة داخل الفصل وتعليمها خارج  
الفصل. وينهج هذا تعليم على المنهج المتكامل حيث  
يعقد التعليم داخل الفصل وخارجه باستخدام طرق  
تعليم اللغة العربية المختلفة حسب المواد الدراسية.  
وتهدف هذه الطرق إلى تكوين المهارات اللغوية الأربع

---

<sup>65</sup> Muhammad Ali Sodik, *Implementasi Kurikulum 2013 dalam Pembelajaran Bahasa Arab MTs. Al-Furqon Kalirandu Petarukan Pemalang Tahun Pelajaran 2018-2019*

وتطويرها وهي مهارة الكلام والاستماع والقراءة  
والكتابة.<sup>٦٦</sup>

وأما الإختلاف بين دراسة السابق ودراسة  
الباحثة هي طريقة التعليم. فأما دراسة خير الناصحين  
بطريقة العدة المعروفة في تعليم المواد العربية مثل الإلقائية،  
والمباشرة، والقواعد، والترجمة، والسمعية الشفهية،  
والقياسية. فأما دراسة محمد علي يستخدم التعليم منهجاً  
علمي (scientific-approach) الذي يشمل:  
الملاحظة، الاستجواب، التجريب، الارتباط، التواصل.  
فأما دراسة ألف تجهيا سيتياي وأغونغ فراوتر يستخدم  
على المنهج المتكامل حيث يعقد التعليم داخل الفصل  
وخارجه باستخدام طرق تعليم اللغة العربية المختلفة  
حسب المواد الدراسية. في حين أن هذه الدراسة الباحثة  
باستخدام طريقة التعليم التي يتم تطبيقها في المعهد مثلاً:  
الحوار، المحادثة اللغوية، الحلقة، الحفظ، طريقة المدرس  
معاصر (peer tutoring).

<sup>٦٦</sup>ألف تجهيا سيتياي وأغونغ فراوتر، منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (دراسة وصفية للدورة التدريبية المكثفة في اللغة العربية بمركز اللغة جامعة دار السلام كوتنور

## هـ. الإطار التفكيري

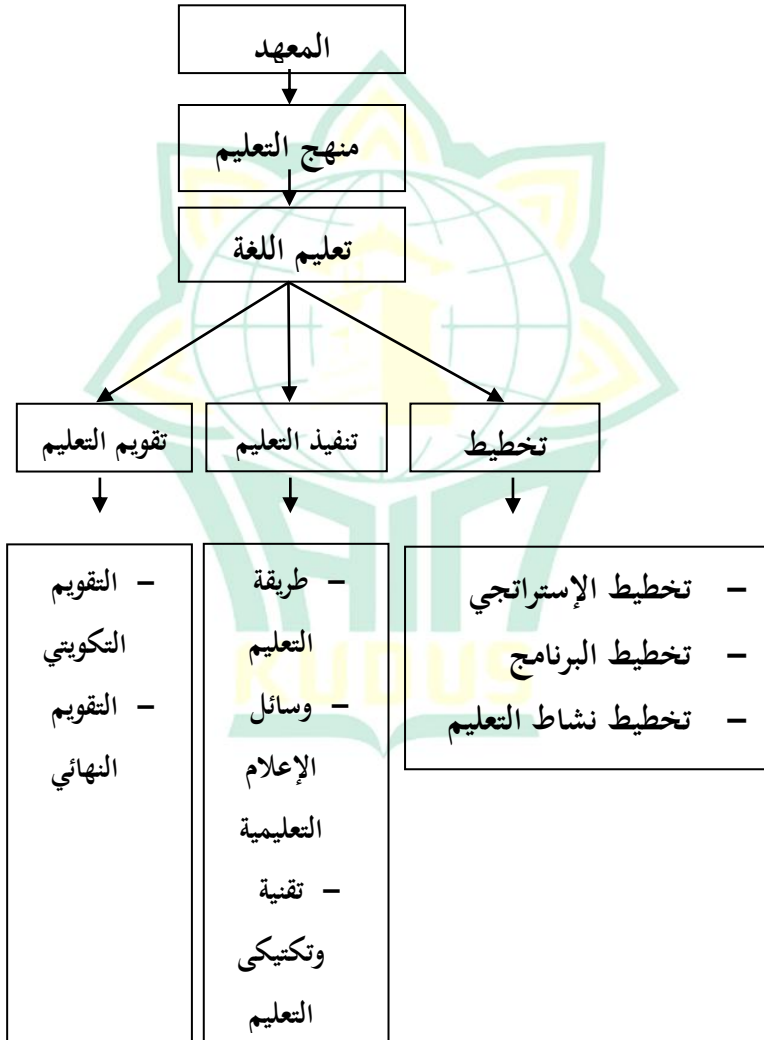
إطار التفكيري هو نموذج مفاهيمي لكيفية ارتباط النظرية بعوامل مختلفة تم تحديدها على أنها مشاكل مهمة. يجب طرح إطار التفكير في الدراسة إذا كان البحث يتعلق بمتغيرين أو أكثر. إذا كان البحث يناقش متغيراً واحداً فقط أو بشكل مستقلاً، فإن ما يفعله الباحث هو تقسيم أوصاف نظرية لكل متغير بالإضافة إلى حجج للتغيرات في حجم المتغيرات التي تمت دراستها.<sup>67</sup>



---

<sup>67</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D*. Bandung: Alfabeta, 2014., 288-289.

صورة ١. ١ الإطار النظري عن منهج التعليم اللغة العربية في المعهد  
روضة العلوم



المعهد هو أحد من الممكن التي يكتسب فيها الطلاب العلوم، وخاصة في دراسة الدين. عملية التعليم والتعلم في المعهد، لا يتم عن الدروس التي تميز المعهد مثلاً: الكتاب الأصفر، القرآن، الصرف، أصول الفقه، الفقه، وغيرها. تعليم اللغة العربية في المعهد دوراً مهماً للغاية، يتمثل أحدها في تسهيل فهم الطلاب للكتابة والدروس باللغة العربية. في تعلم اللغة العربية بالطبع يجب الانتباه إلى مراحل التعليم وهي (١) تخطيط التعليم (تخطيط الإستراتيجي، تخطيط البرنامج، تخطيط نشاط التعليم)، (٢) وتنفيذ التعليم (طريقة التعليم، وسائل الإعلام التعليمية، تقنية وتكتيكي التعليم)، وتقوم التعليم (التقويم التكويني، التقويم النهائي) حتى تكون عملية التدريس والتعلم أكثر فعالية وكفاءة.

تعليم اللغة العربية في المعهد يستخدم منهج المحلية يتم إعدادة بشكل مستقل من خلال مراعاة قواعد المنهج على مستوى الوحدة التعليمية ثم دمجها مع بيئة المعهد. أحدها هو تعميق اللغة العربية التي يجب أن يدرسها ويطبقتها الطلاب في المعهد. سيتم بعد ذلك تنفيذ المنهج الذي تم وضعه في المعهد أو تنفيذه في حياة اليومية للطلاب وبالطبع لا يمكن فصله عن إشراف المعلم أو مدير المعهد.

بالإضافة إلى ذلك، هناك حاجة لتقويم التعليم سواء كان يومياً أو أسبوعياً أو شهرياً أو حتى سنوياً. لأنه مع التقويم، سيعرف المعلم تطوير ذكاء مخرجات التعلم، المواهب والرغبة، العلاقات الاجتماعية، المواقف والشخصية للطلاب.

لمعرفة المشكلة التي سيناقشها المؤلف، من الضروري أن يكون لديك إطار عمل هو الأساس للبحث في مشكلة تهدف إلى إيجاد وتطوير واختبار حقيقة الدراسة.

